Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Akta 12/2022

KOHESIO SOZIALEKO-BATZORDEAK 2022KO ABENDUAREN 22AN EGINDAKO BILERAREN AKTA.

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE COHESIÓN SOCIAL EL DÍA 22 DE DICIEMBRE DE 2022.

BILDUTAKOAK / **ASISTENTES**:

BATZORDEBURUA: / **PRESIDENTE**:

Dª CARMEN DIAZ PÉREZ andrea

BATZORDEKIDEAK: / **VOCALES**:

(Jnak./Andk.) / (Sras./Sres.)

KELTSE EIGUREN ALBERDI (EAJ/PNV)
IGNACIO URIARTE GOROSTIAGA (EAJ/PNV)
IRANTZU URIARTE GÓMEZ (EAJ/PNV)
AINHOA GALDUROZ ALVAREZ (EAJ/PNV)
JANIRE OCIO CELADA (EAJ/PNV)
GONZALO ZORRILLA-LEQUERICA PAÑEDA (PP)
ALICIA GONZÁLEZ DEL VALLE FRANCOS (PP)
MIKEL BILDOSOLA AGIRREGOMEZKORTA (EHBILDU)
IBON RODRIGUEZ LARRINAGA (EHBILDU)
PAULA AMIEVA CLEMENTE (ELKARREKIN PODEMOS)

IDAZKARIA / **LA SECRETARIA**

Dª VIRGINIA PENERBOSA BILBAO andrea

Santa Klara Jauregiko (Foruak 6) Batzar Aretoan, 2022ko abenduaren 22an, Gizarte Kohesioko Jarraipen-Batzordea bildu da, 11:38etan, Carmen Díaz Pérez andrea Batzordeburua izanik, eta aurrez aipatutako Udalbatzako kideak bertan direla.

En la Sala de Comisiones del Palacio Santa Clara (Fueros 6), a 22 de diciembre de 2022, se reúne a las 11:38h la Comisión Informativa de Cohesión Social bajo la Presidencia de Dª Carmen Díaz Pérez, con asistencia de los corporativos expresados.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

Batzordeburuak, bilera egiteko legeak agintzen duen adina jende badagoenez, bilkura hastea erabaki du. Horrela, deialdiko Gai-zerrendan barneratutako gaiak jorratzen hasi dira. Honako hau da emaitza:

La Presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose a tratar los temas incluidos en el Orden del Día de la convocatoria, con el siguiente resultado:

1.- 2022KO AZAROAREN 17AN EGINDAKO AURREKO BILERAKO AKTA ONESTEKO PROPOSAMENA, ZUZEN BADERITZA.

1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR DE FECHA 17 DE NOVIEMBRE DE 2022.

Aho batez onartu da aurreko bilkurako akta, 2022ko azaroaren 17koa.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión anterior de fecha 17 de noviembre de 2022.

PARTE-HARTZAILEA/INTERVINIENTE

Dª Carmen Díaz Pérez andrea

2. ARLOAREN INFORMAZIO OROKORRA

2. INFORMACION GENERAL DEL AREA

Ibon Rodríguez jaunak Informazio Batzordeko lehendakariari eskatzen dio, hurrengoetarako, gai-zerrendarekin batera, batzordean landuko diren gaien inguruan dauden idatzizko agiriak bidaltzeko.

D. Ibon Rodríguez solicita a la Presidencia de la Comisión Informativa que, para posteriores ocasiones, junto con el orden del día se envíe a las personas miembros de la comisión la documentación escrita que exista en relación con los temas que se van a tratar en la misma.

Carmen Díaz andreak erantzuten dio.

Le responde Dª Carmen Diaz.

2.1.- EKINTZA KOMUNITARIOKO UNITATEA.

2.1.- UNIDAD DE ACCIÓN COMUNITARIA

2.1.1.- Interkulturaltasuna.

2.1.1.- Interculturalidad.

- Abenduaren 18a - Pertsona migratuen nazioarteko eguna. Se da cuenta de las distintas actividades que se han

- 18 de diciembre - Día Internacional de las personas migradas. Se da cuenta de las distintas actividades que se han

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

organizado con motivoi de este día.

- Bozeramaileen Batzordeak adierazpen bat onartu du aho batez, D18 dela eta, eta berretsi du lanean jarraituko duela Getxo harrera-hiri gisa sendotu dadin, aniztasuna eta arrazakeriaren aurkakoa balio partekatuak dituena.

- *"Botoa ematea eskubidea da"* kanpaina. Udalak bat egin du EUDELek eta Migrazio eta Asiloaren Euskal Foroak abiarazitako kanpainarekin. 2023ko maiatzaren 28ko udal hauteskundeei begira.

- Harrera-bulegoa. Getxoberrin argitaratutako ale bereziaren ondoren eta bulegotik gizarte-langileei egindako prestakuntzaren ondoren, eragin positiboa nabaritu da azaroko arretan.

Artatutako pertsonen jatorri aniztasuna nabarmentzen da.

Memoria lantzen ari dira, eta urtarrilean emango da horren berri.

Bestalde, bulego honetako hileko tailerren zikloari hasiera eman zaio eta horietan landuko diren gaien berri eman da.

organizado con motivo de este día.

- La Junta de Portavoces ha aprobado una declaración, por unanimidad, con motivo del 18D, reiterando el compromiso de seguir trabajando para conseguir que Getxo se consolide como ciudad de acogida que tenga el reconocimiento de la diversidad y el antirracismo como valores compartidos.

- Campaña *"votar es un derecho"*. El Ayuntamiento se ha sumado a esta campaña lanzada por EUDEL y el Foro Vasco de Migración y Asilo. De cara a las elecciones municipales del 28 de mayo de 2023.

- Oficina de acogida. Tras el especial publicado en el Getxoberri y después de la formación realizada desde la oficina a las Trabajadoras Sociales, se ha notado un impacto positivo en la atención del mes de noviembre.

Destacar la diversidad de procedencias de las personas atendidas.

Se está trabajando en la memoria, de la que se dará cuenta en enero.

Por otro lado, se ha dado comienzo al ciclo de talleres mensuales de esta oficina y se da cuenta de los distintos temas que se van a tratar en los mismos.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

- Harrera-plana. Harrera-planaren azken zirriborroa lantzen ari gara.
- Plan de acogida. Se está trabajando en el borrador final del Plan de acogida.

- Bizilagunak. Azaroaren 20an *"Bizilagunak, alboko familia"* izeneko topaketak egin ziren, Getxoko Udalak, Egizu elkarteak, Getxo eukaldun elkarteak eta Getxoko Etorkinen Plataformak antolatuta. Topaketen balantzea egiten da.
- Bizilagunak. El 20 de noviembre se celebraron los encuentros *"Bizilagunak, la familia de al lado"*, que es una inicitiva organizada por el Ayuntamiento de Getxo, la asociación Egizu, Getxo eukaldun y la Federación Plataforma de Inmigrantes de Getxo. Se hace balance de los encuentros.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea
Dª Paula Amieva Clemente andrea

2.1.2.- Berdintasun zerbitzua.

- A25 kanpaina. Aurten, sentsibilizazio interaktiboko kanpaina bat antolatu da, eta eskerrak eman nahi zaizkie parte hartu duten saltokiei. Herritarrek positibotzat jo dute kanpaina.
- A25 adierazpen instituzionala.
- Emakumeen aurkako indarkeria matxistaren aurrean jarduteko eta koordinatzeko II. protokoloa sinatu da Getxon, Osakidetzarekin eta Ertzaintzarekin batera azaroaren 22an. Itzulpen-prozesuan dagoen eta web-orrian argitaratuko den dokumentua

2.1.2.- Servicio de Igualdad.

- Campaña 25N. Este año se ha organizado una campaña de sensibilización interactiva y se muestra el agradecimiento a los comercios participantes. La campaña es valorada positivamente por la ciudadanía.
- Declaración institucional 25N.
- Firma del II protocolo de actuación y coordinación frente a la violencia machista contra las mujeres en Getxo, junto a Osakidetza y la Ertzaintza, el 22 de noviembre. Se ha facilitado el documento, que está en proceso de traducción y que se publicará en la página web. Se

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

eman da. Berritasun nagusiak laburbiltzen dira.

resumen las principales novedades.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea
Dª Paula Amieva Clemente andrea
Dª Alicia González del Valle Francos andrea

2.1.3.- Garapenerako Lankidetza Zerbitzua.

- Dirulaguntzak. Dirulaguntzak ebatzi ditu. Labur-labur azaltzen da zer lagundu den diruz I. tituluan eta II. tituluan.
- Hitzarmenak. Euskal Fondoa, Getxo Sahara Atfal eta Zabalketa proiektuak bultzatzeko hitzarmenak berritu dira.
- Urtarrilaren 14an *"A costa dos lançados"* dokumentala aurkeztuko da, 19:00etan, Muxikebarrin. Afrikako kolonizazio prozesuari heltzen dio.

2.1.3.- Servicio de Cooperación al desarrollo.

- Subvenciones. Se han resuelto las subvenciones. Se explica brevemente qué se ha subvencionado en el Título I y en el Título II.
- Convenios. Se han renovado los convenios para el impulso de los proyectos de Euskal Fondoa, Getxo Sahara Atfal y Zabalketa.
- El 14 de enero se presentará el documental *"A costa dos lançados"*, a las 19:00h en Muxikebarri. Aborda el proceso de colonización de África.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea
D. Ibon Rodríguez Larrinaga jauna

2.1.4.- Hezkuntza Zerbitzua.

- Hezkuntzako gastu orokorretarako dirulaguntzak. Dirulaguntza horiek ebatzi dira

2.1.4.- Servicio de Educación.

- Subvenciones gastos generales educación. Se han resuelto estas subvenciones y se dan a

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

eta horiei buruzko datuak jakinarazi dira.

conocer los datos sobre las mismas.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea
Dª Paula Amieva Clemente andrea

2.1.5.- Gazteria Zerbitzua.

- Wanted. Abenduko lehen egunetan itxi zen proiektuak aurkezteko epea. 7 proiektu aurkeztu dira, eta horietatik 4 balorazio teknikoko fasean daude (beste hirurak kanpoan geratu dira). Proiektuak zertan dautzan labur azaltzen da.
- Lodifobiari eta indarkeria estetikoari buruzko tailerrak. Azaroaren 18an eta 19an egin ziren, Magdalena Piñeyroren eskutik. Oso harrera ona izan dute.

2.1.5.- Servicio de Juventud.

- Wanted. Los primeros días de diciembre se cerró el plazo para la presentación de proyectos. Se han presentado 7 proyectos, de los cuales 4 se hallan en fase de valoración técnica (los otros 3 han quedado excluidos). Se explica brevemente en qué consisten los proyectos.
- Talleres sobre gordofobia y violencia estética. Se llevaron a cabo los días 18 y 19 de noviembre, de la mano de Magdalena Piñeyro. Han tenido muy buena acogida.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea

2.2.- GIZARTE ZERBITZUEN UNITATEA.

- Boluntariotzako Sarien XXIX. Topaketa. Abenduaren 13an egin ziren, Sarekidek antolatuta, Udalaren laguntzarekin. Horien garapena azaltzen da.

2.2.- UNIDAD DE SERVICIOS SOCIALES.

- XXIX Encuentro de Premios de Voluntariado. Se celebraron el 13 de diciembre organizados por Sarekide con la colaboración del Ayuntamiento. Se explica el desarrollo de los mismos.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

- GLL datuak. Gai honi buruzko datuen berri eman da.
- Atseden-zerbitzua. Emandako laguntzen datuak ematen dira.
- Etxez etxeko laguntza-zerbitzua. Azaldu da nortzuk diren zerbitzuaren hartzaileak, eta, proposamen teknikoaren arabera, nola handitu diren hartzaile mota bakoitzari ematen zaizkion orduak, zerbitzuan hobetzen jarraitzeko.

- Datos AES. Se da cuenta de los datos sobre este tema.
- Servicio de respiro. Se ofrecen los datos de las ayudas concedidas.
- Servicio de Ayuda a Domicilio. Se explica quiénes son las personas destinatarias de este servicio y cómo, a propuesta técnica, se ha pasado a incrementar las horas que se prestan a cada tipo de persona destinataria, para seguir mejorando en el servicio.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Dª Carmen Díaz Pérez andrea
D. Paula Amieva Clemente andrea

3.- AHOZKO GALDE-ESKEAK.

Ez daude.

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, batzordeburu andreak bilkura bukatutzat jo du egun horretako 12:16ak direnean.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektroknikoa

3.- RUEGOS Y PREGUNTAS VERBALES.

No hay.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Sra. Presidenta levantó la sesión siendo las 12:16 horas de este día.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audovisual realizada mediante un sistema de video-acta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512
6f114d47dcfbf06d428c67e19f9be6d6f860a73dd06c030deada7ba0039e61f3c9d0a73
a213cf68f3002b9408b0d9a2eb3039418bd8a9cddfc7891ac3cbfd1b3

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj
Sinatua: Firmado: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

Nik Idazkariak eta Batzordeburuak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Como Secretaria y firmando el Presidente en unión mía, doy fe.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del Ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

http://getxo.seneca.tv/watch?id=YTZhYWFmYmQtYzAyMC00NzUyLThlMmItNTA5NTQxMDQ3YTc0

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2023/1102 HTBqCzXQuj

Sinatua: MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO Data: 2023/01/19 Fecha: 19/01/2023
Firmado: CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejala del Área de Cohesión Social) Data: 2023/01/23 Fecha: 23/01/2023